ruba Esso New

VOL. 16, No. 14

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

July 2, 1955

Annuitant Builds Carousel As "School" Lure

Plan To Help Children"

from Lago April 1, is on his way them I'll be helping myself." to the Virgin Islands. Traveling to come.

Adam Branningan, who retired have the time now and by helping Aruba, Mr. Branningan saw his two ganized he grew to know them picture projector and - in the Ex-

with him is a half-finished merry- 21 years ago to work for Lago in ter married, the other son - a Unit- needed instruction. go-round and an idea he hopes the Yard Craft. He left the com- ed States citizen - joined the U.S. will keep him busy in the years pany in 1936 and returned in 1942 Navy. as a laborer C in the Garage. When "I plan to help children," Mr. he retired he was a garage helper Mr. Branningan turned his attention ing pictures on the topics he at teaching the value of self con-Branningan explained hefore he B with over 15 years of service. to neighborhood children. Through thought were important.

sailed for his native St. Croix. "Pil During the years he spent in games, contests and parties he or- He bought a 16 mm. moving

sons and one daughter grow to and to feel there were areas in celsior Brass Band Club building, in Mr. Branningan came to Aruba adulthood. One son and the daugh- which they were not receiving the United Negro Improvement As-

decided the best way to provide the and rented. With no youngsters of his own, instruction would be to show mov- The films he choose were aimed

sociation headquarters - Mr. Bran-After studying the problem, he ningan showed films he borrowed

fidence, the importance - as Mr.

(Continued on page 2)



GENERAL Superindentent F. E. Griffin congratulates Matheo Koolman (above) and V. S. Wernet (right) as he presents their 30-year buttons and



GENERAL Superintendente F. E. Griffin ta duna congratulacionnan na Matheo Koolman (banda robez) y V. S. Wernet (p'ariba) ora el ta presenta nan cu nan botonnan di 30-anja y nan certificadonan.

Two Employees Given 30-Year Awards

& Shipping. The presentations ware employed today as a corporal C.

presented last month to two employ- in 1925 in what is now the Yard completed his 30 years there with ees - M theo Koolman and Venan- Craft, In 1937 he transferred to Re- no deductible absences. His current cio S. Wernet, both of Receiving ceiving and Shipping where he is rate is corporal A.

agement - Staff Committee June 15. ployed in 1925. He was assigned to trial accident,

Thirty-year service buttons were Mr. Koolman was first employed Receiving and Shipping and has

Neither Mr. Koolman or Mr. Wermade during a meeting of the Man- Mr. Wernet was also first em- net has suffered a lost-time indus-

Lago Developing A New First Aid Training Plan

ing program which may involve refinery. over 500 employees. Classes are expected to get underway in mid-

instructors and a refresher course injured person. tor instructors who received training during 1953.

lities in Europe and the possibility and other first aid details. of their extension to Aruba.

ployees had taken the course.

structors. They were enrolled in a in the instructor corps. company First Aid Organization Instructors will form the nucleus less per day. fication as qualified first aiders.

instructors and to train other em- community. ployees in the basic principles of It is expected that 500 employees if hospitalized; 70 per cent of Fls. undertaken.

Classes will be composed of 10 to 12 ers and instructors.

Lago's Safety Division is cur- employees who will meet at various rently developing a first aid train- training facilities throughout the

Employees taking basic instruction will spend some seven hours tion went into effect June 23. For practicing prescribed forms of pro- employees earning Fls. 20 or less cedure and treatment and three per day the regulation now pro-Scheduled is a 10-hour course of hours receiving instruction in what basic instruction, a course for new to do - and what not to do - for an

The course will cover minor woulds, serious wounds, burns, un-portion of the lost-work-time. First aid training at Lago dates consciousness, dislocations and back to 1940 when a four-hour fractures, electric shock, trunk in- entire lost-work-time period if the prompted by the outbreak of hosti- tificial respiration, transportation

Training in care of the injured was sion on the basic course - now re- of Fls. 10 per day as the basis for

which was called to active duty last of a First Aid Organization which year when Hurricane "Hazel" can be called upon at time of emer- normally earning Fls. 18 per day threatened the island. These em- gency, Such an organization has would be eligible to receive 50 per ployees must take a refresher course been recommended by the com- cent of Fls. 10 or Fls. 5 per day if prior to 1956 to retain their certi- pany's Security Committee. The or- hospitalized; 70 per cent or Fls. 7 ganization would be designed to per day if TIQ. In order to provide this training, serve on the job and in the event to enlarge the company's corps of of an emergency could assist in the day would be eligible to receive 50

first aid, the current program was trained in first aid will be needed 8 or Fls. 5.60 if TIQ. to adequately meet the company's Selection of employees to take the requirements. It is anticipated that visions of its Disability Benefit pues di un bishita na eompaniananhasic training will be based on the the first round of training will eon- Plan. Employees hospitalized or nced to have trained personnel on sume at least one year. It will then TIQ will receive the more liberal den Filiplnas, lo yega Aruba Juli 17. dent prevention. each of the three shifts. Instruction be necessary to provide these embenefits to which they are entitled Na aeropuerto lo e worde encontrá will be given both men and women. ployees with periodic refresher by wage rate and service under the pa Gerente General F. E. Griffin y Dearborn's morning will consist of Classes will be conducted two hours courses to enable them to maintain plan. Benefit payments required by Hefe di Division di Seguridad E. J. an island tour and a joint meeting

Newly-Amended Sickness Rule Is Now In Effect

The recently-amended 1936 Ne-

Sickness benefits payable for the entire lost-work-time period if the employee is hospitalized during any

Sickness benefits payable for the

Of the 51 employees trained as Council, employees were not en- cion tambe ta worde mandá pa Lago

continued and by 1953 over 500 em- vised - which they taught two years determining sickness benefits due ago. Additional employees will be employees who earn up to Fls. 20 That year some 50 employees trained as instructors and as they per day and sets the employee's norwere selected to be trained as in- become qualified, will be included mal daily wage as the basis for benefits due those earning Fls. 10 or

Thus, under the law, an employee

An employee earning Fls. 8 per per eent of Fls. 8 or Fls. 4 per day

Lago has not changed the proeach day for five consecutive days. their status as qualified first aid- the revised regulation will also be Kulisek.

Safety Council Head Ned H. Dearborn Is Slated To Visit Lago

To Present Top Contest Award At Ceremonies Herc July 18

Ned H. Dearborn, president of the National Safety Council and known throughout the world wherever the green cross is a familiar insignia as "Mr. Safety," will be Lago's guest July 17, 18, 19, and 20. The occasion warranting the appearance of a man who is the personification of safety is the presentation to Lago and its workers of

Lo Presenta Premio

Hefe di Safety Council lo Bini Aki Juli 18

Ned. H. Dearborn, presidente di Conseho Nacional di Seguridad cu ta conocí ariba henter mundo unda e cruz berde ta un insignia familiar como "Sr. Seguridad", lo ta un huesped di Lago dia 17, 18, 19 y 20 di Juli.

E ocasion cu ta hustifica e presencia di un homber cu ta personitherlands Antilles Sickness Regula- ficacion di seguridad ta c presentacion na Lago y su trahadornan di e premio di promer lugar pa 1954 den e Concurso di National Safety Council - den seccion di refinacion di pe-

troleo. E presentacion di c premio di suma importancia aki lo tuma lugar Dia- cy rate in the company's history. luna · erdia, Juli 18, entre 1 y 1:30. Tur empleado cu por worde falta for di nan trabao na e ora aki ta worde ment by the Antilles' Legislative metal trades di Main Shops. Invita- Horigan.

> Ta propio pa e premio y e record ty Division Head E. J. Kulisek. cu Sr. Dearborn, un homber tan procompania.

Na e ceremonia, Gerente General born's speech. O. S. Mingus lo introduci Sr. Dearborn. Su presentacion di e premio lo have been made for Mr. Dearborn worde siguí door di un palabra di ac- to meet with Lago supervisors. Preceptacion door di Presidente J. J. Ho- sent plans eall for two meetings rigan,

bolbe pa su oficina na Chicago des- meetings will give Mr. Dearborn an miembro di National Safety Council visors their important role ln acci-

(Continua na pagina 2)

the 1954 first place award in the National Safety Council Contest -Petroleum Manufacturing Section.

The presentation of this all-important award will take place Monday afternoon, July 18 between 1 and 1:30. Employees who can be spared from their jobs at this particular time are invited to attend the ceremonies scheduled to be held in the metal trades area of the Main Shops. Invitations are also going out to members of the Lago Employee Council, Special Problems Advisory Committee, District Representatives, Foreign Staff Advisory Committee and the 1954 Safety Program Study Group.

It is befitting the award and the record that Mr. Dearborn, a man so prominent in the safety field, should make the presentation. For not only did Lago's employees win the first place award, but they were responsible for the lowest frequen-

At the award ceremonies, Ceneral Manager O. S. Mingus will introduce Mr. Dearborn. His award presentcourse was given. The program was juries, back and neck injuries, ar-employee is ill more than three days. invita pa presencia e ceremonia cu ta anon will be followed by acceptance invita pa presencia e ceremonia cu ta anon promoted by the cuttorest of back and neck injuries, ar-employee is ill more than three days. Prior to adoption of the amend- fihá pa worde tení den e seccion di ancc remarks by President J. J.

Mr. Dearborn, who recently return-By the time World War II was instructors in 1953, 33 are available titled to sickness benefit payments Employee Council, Comité Consulta cd to his Chicago office after a tour titled to sickness benefit payments of National Safety Council members over, more than 150 employees had for the work. These employees will hefore the fourth lost day of work. received basic first aid instruction. receive a three-hour refresher ses- The law establishes a maximum tantenan di Districto, Comité Consul- enterprises in the Phillipines, will tativo di Foreign Staff y e Grupo di arrive in Aruba July 17. He will be Estudio pa Programa di Seguridad met at the airport by General Superintendent F. E. Griffin and Safc-

> Monday morning, July 18, he will minente ariba tereno di seguridad, meet the members of executive mester haci e presentacion. Pasobra management to be followed by a no solamente cu empleadonan di refinery tour. That evening he has Lago a gana promer lugar, pero nan been invited to address a joint tabata responsable pa e cifra di fre- meeting of Rotary and Lions elubs cuencia mas abao den historia di at the Trocadero. Plans are also being made to broadcast Mr. Dear-

Tuesday, July 19, arrangements from 10:45 to 11:45 and 2:45 to Sr. Dearborn, cu recientemente a 3:45 in the Esso Club Theatre. The opportunity to discuss with super-

(Continued on page 2)

ARUBA (Esso) NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTO. Printed by the Aruba Orukkerij N.V., N.W.I.

Ex-Empleado di Lago Tin un Plan pa Yuda

Adam Branningan, kende a bai cu pension for di Lago April 1, ta en viahe pa Virgin Islands. Hunto cu ne el a hiba un cabaito mita cla y un idea cu el ta spera di tene'le ocupa den e anjanan venidero.

'Mi tin plan pa yuda muchanan," Sr. Branningan a splica promer cu el a subi barco pa bai su tera natal St. Croix. "Awor mi tin tempo y door di yuda nan lo mi yuda mi

anja pasá pa traha pa Lago den departamento di Yard. El a larga servicio di compania na 1936 y a bolbe atrobe na 1942 como un Laborer C na Garage. Dia cu el a bai den colornan briljante tradicional di cu pension el tabata Garage Helper cabaito y instalé den e terreno ha-E en mas di 15 anja di servicio.

Durante e anjanan cu el a pasa na Aruba, Sr. Branningan a mira su dos yiu homber y un yiu muher crece y bira mayor di edad. Un yiu yiu homber - un ciudadano di Esta- asuntonan cu el ta pensa cu ta di dos Unidos - a drenta servicio Naval hopi importancia. di Estados Unidos.

mas di su mes, Sr. Branningan a vecindario. Pa medio di weganan, concurso y fiesta cu el a organiza el a sinja conoce nan - y a sinti cu

el a dicidi cu e mehor manera pa duna e educacion lo ta door di munstra pelicula ariba asuntonan cu el a pensa cu tabata di importancia.

El a cumpra un projector pa pasa di Excelsior Brass Band Club y oficina di "United Negro Improvement Association" - el tabata munstra pelicula cu el tabata presta y huur.

Filmnan a Sinja Muchanan

E filmnan cu el a escoge tabata intencioná pa sinja e muchanan e valor di confianza den nan mes persona, e importancia - manera Sr. pasá el a ricibi un premio capital pa a dull boy," Mr. Branningan called topics he feels are so important. Branningan ta yame'le - pa ''tene bo mes apto," historia di democra- mas facil y mehorá mantenecion y his future students with entertain- the merry-go-round," he explained, cia, historia di negocio priva y otro reparacion di scooters. asuntonan.

"Esakinan ta e cosnan cu muchaseyanza na school," Sr. Branningan a bisa. "Mi tabata kier pa nan haya cos na mi tera St. Croix."

Pafor di Christiansted, un ciudad mento eu cuidao cu rifle. di algun 4500 habitante, Sr. Branningan a traha un cas, banda di cual tin un pida terreno cu ta su propiedad tambe. El ta spera di converti e terreno aki den un sehool den aire libre unda muchanan lo hunto eu e miembronan di conscho executive committee. Prior to his

cu "hungamento sol sin trabao ta haei un mucha inactivo," Sr. Branningan a usa su ensevanza na Garage pa duna su estudiantenan di futuro un bon pasatempo. E resultado tabata un cabaito mita cla eual el a hiba eu ne abordo di un barco di Santo Domingo eu destinacion pa St. Croix.

November anja pasá, siendo Sr. Branningan tabata sabi eu su tempo di pension ta yegando, el a cu- Dearborn lo pasa su mainta haciendo minza prepara pa su sehool. For di Lago el a ricibi tubo y otro material bieuw.

der pa duna forza pa draai e cabaito nizacion. movemento.

Despues el a torno henter e es-Sr. Branningan a yega Aruba 21 tructura pa barka nan abordo di e

> Na St. Croix Sr. Branningan tin plan di pone e asientos, luz y musica pa e cabaito, verf e estructura

Cabaito lo ta Atraccion

El ta spera cu e cabaito lo sirbi

'Ora e muchanan bira cansá di e Como e no tabatin yiu chikito cabaito," el a splica, "lo mi tin otro cos pa nan. Den vecindario lo mi tin dirigi su atencion na muchanan den mi projector instalá y un telon. Ora Branningan put it - of "keeping Branningan bolted the salvaged an auto mechanic, he has acquired a nan cansa di mira pelicula, nan por fit," the history of democracy, the metal into a merry-go-round which a knowledge of boiler-making, combolbe bai ariba e cabaito. Pero, en- story of private enterprise and hc designed. Then he disassembled pleted a correspondence course in tre tanto nan lo a haya un chens di other topics. tabatin algun punto den cual nan no sinja algun di e cosnan cu mi ta tabata ricibi e educacion necesario. pensa lo ta importante pa nan - y their regular schooling, that child- again to turn the merry-go-round. birthday received a correspondence

> tante pa Sr. Branningan den henter got the chance. I plan to do the rigged a mechanical brake for su bida. Fuera di a bira un mecha- same type of thing back home in control. nico di auto, el a sinja tambe trabao St. Croix." di boiler-maker, a completá un curradio y aparatonan electrico.

designá y traha un rekki cu a haci on his garage training to provide

Branningan a pone un ultimo fiesta took with him aboard a Santo Do- a screen. When they get tired of the nan mester sinja ademas di nan en- pa e muchanan den vecindario - y a usa esaki como un medio pa sinja

Hefe di Safety

(Continua di pagina 1)

Dialuna mainta, Juli 18, lo e reuni with management-staff and Lago's New Landlord dadano", e "sistema di biba America di paseo dell'ermeria io di cano" y - atrobe - e importancia di "tene nan mes apto."

Lago's bachelor employees living in of the press will be invited to meet Lago Heights. The company has Teniendo e principio na memoria Rotario y di Leones na Trocadero. and talk safety with the man who guaranteed there will be no price Plannan tambe ta worde prepará pa has probably done more to make increase in room or board for one transmiti e diseurso di Sr. Dearborn.

Diamars, Juli 19, arreglo a worde haei pa Sr. Dearborn reuni cu hefenan di Lago. Plannan actual ta inclui travel to Venezuela where he will dos reunion for di 10:45 te 11:45 y di 2:45 te 3:45 den Teatro di Esso Club. E reunionnan lo duna Sr. Dearborn un oportunidad pa discuti cu hefenan nan parti importante den preveneion di accidente.

Su ultimo dia aki, Juli 20, Sr. un paseo afiba e isla y teniendo un reunion conjunto cu Management Staff y comité ehecutivo di Lago. Trahando den su ora liber tras di Promer di sali cu avion di 4:30 p.m., su cas na San Nicolas, Sr. Brannin- un conferencia di prensa a worde argan a eambia e material bicuw den regla na Strand Hotel. Tur miembro the coming year. un cabaito cu el a designá. Despucs di prensa lo worde invitá pa cera el a saka e drive shaft y transmi- conocí y papia tocante seguridad cu man; A. Kelly was reelected vice- throughout, will contain a restausion for di un truck bieuw y a in- e homber cu probablemente a haci chairman and Miss P. Hicmcke was rant which will be open to non- June 1-30 stala esaki pa draai e cabaito. El a mas pa haci seguridad un cos di tur elected secretary. drecha un motor di auto di 6 cilin- dia cu eualkier otro persona of orga-

viaha pa Venezuela unda el lo ta nan di produccion.





como un atraccion pa e obheto ber- BEFORE it was finished, neighborhood children startdadero di su proyecto - esta pa ed playing on the merry-go-round shown with Mr. cuminza hunga ariba e cabaito munstrà cu Sr. Branhomber y e yiu muher a casa, e otro munstra pelicula gehuur tocante e Branningan (above). In St. Croix he'll put in seats and hook up the driving mechanism.

PROMER cu e tabata ela muchanan di vecindario a ningan (p'ariba). Na St. Croix el lo pone asientes y conecta e machiencria pa corre e cabaito.

Merry-Go-Round

(Continued from page 1)

Despues di a studia e problema, ami lo tin un chens di sinja tambe." ren should learn," Mr. Branningan He reconditioned a six-cylinder course certificate in radio and e Sinjanza tabata un punto impor- said. "I wanted to make sure they automobile engine for power and electrical appliances.

pelicula di 16 mm. y - den edificio so di correspondencia den refrigera- some 4500 persons, Mr. Branningan In St. Croix Mr. Branningan plans award for designing and building a y cion y un poco tempo despues cu el built a home next door to a vacant to install seats, lights and music in rack which eased and improved a retira, ocho dia promer cu a cum- lot he owned. He hopes to turn the the merry-go-round, paint it in the maintenance and repair of scooters. pli 60 anja, el a ricibi un certificado lot into an out-door school where traditional gay colors of the carouspa un curso di correspondencia pa children will learn "civic duty," the el and set it up in the vacant lot.

> ment. The result was the half- "I'll be ready for them. Nearby I'll Promer cu el a larga Aruba, Sr. finished merry-go-round which he have set up my movie projector and

un otro les. El a duna prijsnan pa e knowing that retirement was draw- time they will have had a chance e chens aki. Mi tin plan pa haci mes- mehor tiradornan di rifle, despues ing near, started preparing for his to learn some of the things that I a papia cortico ariba cuido y trata- school. From Lago he received pipe, think will be important to them angle iron, flat iron and other and I'll have a chance to learn too."

Dearborn

(Continued from page 1)

other person or organization.

Kalloo Elected

LCAC Chairman

The recently-elected Lago Com-

its annual turnover meeting late

A. A. Kalloo was reelected chair-

operations.

scrap material.

"When the children get tired of safe-handling of guns. mingo sailboat bound for St. Croix. movies, they can go back on the Last November Mr. Branningan, merry-go-round. But in the mean-

Learning has been an important e Working during his spare time item with Mr. Branningan throughbehind his home in San Nicolas, Mr. out his life. In addition to becoming an old truck drive shaft and trans- refrigeration and shortly after he "These are things, along with mission and put it back together retired eight days before his 60th s

Mr. Brannigan's varied training has stood him in good stead in I Then he disassembled the entire Lago's Coin Your Ideas program. Outside Christiansted, a town of structure to fit it aboard the ship. Last year he received a capital ?

Before he left Aruba, Mr. Branningan gave the neighborhood "American way of life" and - again He hopes the merry-go-round will children one last party - and used E educacion variá di Sr. Brannin- - the importance of "keeping fit." serve as an attraction for the real it as a means to get over another gan a yude'le hopi den e programa Operating on the principle that purpose of his project - showing lesson. He awarded prizes to the di Coin Your Ideas di Lago. Anja "all play and no work makes Jack rented moving pictures about the best bec-bee gun marksmen, then gave a short talk on the care and h

Simeon Tromp

Simeon Tromp, un operator den Light Oils Finishing, a muri 14 di Juni na Hospital di Lago. El tabatin 36 anja di edad. El tabata un residente di Noord y a larga como sobreviviente su esposa y cuatro yiu. Sr. Tromp tabatin mas di 18 anja di servicio.

Lago Heights **Bachelors Get**

safety an everyday thing than any vear.

J. van Gijn, operator of the Hotel From Aruba, Mr. Dearborn will Seala in Oranjestad, has been given the concession. He will operate the be Creole's guest and given the op- bachelor quarters and dining hall in portunity to observe producing Lago Heights.

Eight of the bachelor quarter buildings are being remodeled to accommodate 10 men each. A wash stand and a medicine cabinet are being installed in each room where beds, bureaus, chairs and rugs are Aruban, Mr. Bockhoudt is not plan-e being replaced. Showers and toilet ning to leave the island. missary Advisory Committee held facilities have been installed in all eight buildings which are being relast month and elected officers for novated and repainted.

Dining Hall Modernized

modernized June 16-30 dining hall, bachelor quarter residents. The bachelor housing facilities will be The Esso Heights dining hall is substituted in the public, too, but Lago scheduled to be closed when the lagonetic discovered by the closed on both room and board.

V. Boekhoudt Retires July 1

Vincente Boekhoudt, a wharfinger t in Receiving and Shipping, retired e sinja nan "obligacionnan como ciu- ehecutivo di directiva despues di cual plane departure at 4:30 p.m., a A private operator took over July 1 with more than 22 years e dadano", e "sistema di biba Ameri- un paseo den refineria lo worde haci. press conference has been arranged July 1 the housing and feeding of of service. He was first employed in -



the now Craft. In 1933 he became

> a tradesman 4th t class, the next 3 year a tradesman p third class and in 1940 transferred to Receiving and . and Shipping as a r laborer B and. later that year t

V. Boekhoudt was promoted to e wharfinger. An _

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll Friday, July 8

Monthly Payroll

Saturday, July 9 t

y a instala un brake pa controla For di Aruba, Sr. Dearborn lo oportunidad di observa c operacion- employees will be given preference Lago Heights dining hall is opened e under Mr. van Gijn's management.

Final Article .

Employee Representation

Summary

ning in 1936. Lago wants to assure side goals in place of its own. that the volce of the employee can and will be heard. And, it has stuck participation.

Mutual Participation

Through such mutual participation Lago employees have attained better wages, hours, working conditions and benefits. The record shows that the needs and desires of Lago employees have been ably presented by employee representatives over the years. It is also a matter of record that the efforts of employee representatives have met with Lago mangement's cooperative response and a desire to join in solving problems.

This response on management's part is again based on its belief that independent representation associates itself most directly with

go's views of employee represent- ings between management and in- ing of problems. ation have been set forth. Placed dependent employee representatives | Employees with faith in their re- blems arise. Working for cooperaon the record for all to see is a free of outside influence are solu- presentative system confidently tion and industrial peace as the clear and forceful expression of tions aimed in one direction: the turn to their elected representatives Lago's belief in the right of its em- mutual benefit of Lago employees for assistance in handling job proployces to organize. Lago believes and the company. Solution of local blems. People are human. Employin representation. Further, it be-problems by representatives who ees make mistakes, supervisors in respect and stature. lieves in an independent type of re- are themselves affected by the pro- make mistakes, or misunderstandpresentation which lends itself to blems and the solutions, is based on ings arise without actual error by revision from time to time as neces- knowledge, understanding and sin- either and a grievance is born. A sary to meet changing conditions cere concern. Under the system of grievance can become a bitter, inand desires of the employee body. representation at Lago, the em-volved thing. Or it can, as usually Company action in support of its ployee voice is true. It has been happens at Lago, be brought by the belief in representation builds co- strong, respected, listened to and employee to his representatives for operation and creates a favorable has never had to modify its needs help in presenting his points of atmosphere for representative-man- to conform to needs of outside view. agement dealings. So it has been at groups with different problems. Lago since representation's begin- Neither has it had to accept out- ending with everybody satisfied

Elected Leaders

fast to this policy because its ers at Lago are elected from the unstated or unheard. The "happy conviction is one that problems of constituency. The entire independent ending" occurs in a surprising nummutual concern can only be solved representation system is made up of ber of them. Fair solutions are arthrough mutual cooperation and Lago employees - and only Lago rived at because of handling by res-The handle their organization's own willing to give individual attention business - all of it! They do not to problems. This is the basis upon take a "back seat" or act as a which independent representation "front" for outside groups or in- at Lago has grown. It is the desire fluences. Lago employees know the to fill the employees' needs through men who are their voice to man- independent thinking based on what

And because of this knowledge - gained through face-toface contact at work, and as neighbors in the same community - confidence and trust has become an integral part of the employee body's attitude toward its representatives. Sincere confidence and trust in each other exists during representativemanagement negotiations.

It is, therefore, accepted as nathe individual worker. Represent- tural at Lago to discuss problems ation at Lago by Lago employees as they arise. It is fully accepted, ence in the organization of emis most likely to recognize mutual in fact expected, that management ployees. Independent representation interests of management, employees and employee representatives will can accept the principle of cooperaand the community. Solutions ar- attempt to develop satisfactory so- tion and industrial peace rather

Not all grievances have a happy with the outcome. But, under the system of independent, local repre-Employee representation's lead-sentation at Lago, few problems go representatives ponsive leaders who are able and

> As an organization it functions as a local autonomy with direct relationship from constituents through district representatives to the negotiating group. Under the representative system at Lago, the constituent body is free to act in pursuit of goals related to employee needs. It is able to act without control from or involvement with outside situations or groups.

Lago strongly supports independ-

In a series of six articles, La-|rived at through cooperative deal-|lutions out of common understand-|than spring to the mechanism of conflict whenever employee propath to successful negotiations fosters an atmosphere in which employee representation can develop

Active Representation

Employee representation at Lago has not stood still since 1936. It has been active - constantly developing, constantly improving. Improvement just doesn't come as does the sunrise day-after-day. Rather, improvement comes out of the ability to recognize a problem, the desire to solve it and the capacity to develop workable solutions. This has been the pattern of employee representation at Lago. This has been the rule rather than the exception and is still so because of the many favorable elements surrounding employee representation at La-

As pointed out in detail in the six articles and summarized briefly here, independent employee representation at Lago has given its constituents:

- (a) a direct voice to manage-
- (b) representatives interested only in the employee body, the community and the company;
- (c) gains in wages, hours and working conditions related to employees' needs;
- (d) local leaders elected from the constituency who handle all negotiations;
- (e) a system that has establishcd protection, participation and communication for its constituents:
- (f) an atmosphere built on persuasion and reason that opens doors for peaceful so-

lutions heneficial to the employee body;

- treatment of individual problems as well as group problems in such a way that no problem is too big or too small:
- (h) responsive leaders eager to work for the betterment of the employee body;
- (i) leaders thoroughly familiar with local situations and who are not only actively responsible for solutions, but who live and work with

All of these important factors add up to a well represented employee body plus a receptive management. Independent employee representation that works as it does at Lago demands recognition and support from management.

Lago's management recognizes, supports and constantly makes provisions for the preservation of this efficient employee organization.

Why has Lago recorded its feelings on employee representation? It has done so because it wants its employees, their families and the public to know more about independent employee representation. Reasons have been put forth why Lago feels this type of representation is in the best interests of the employees, the company and community.

The company feels that representation of this type will best protect the interests of the employee body and insure a progressive company able to successfully compete in today's highly competitive oil industry. These are paramount factors in maintaining a wealthy community in which all concerned can pros-

Throughout the articles a major point has been stressed; (Continued on page 8)

Articulo Final

Representacion di Empleado

Den un serie di seis articulo, Lago su opinion tocante representa- nan integral di e actitud di e cuer- local. cion di empleado a worde splicà. Un expresion cla y potente di Lago po di empleado tocante nan represu opinion tocante e derecho di su empleadonan pa organiza nan mes sentantenan. Confianza sincero den cioná como un autonomia local cu ta poní ariba record pa tur hende mira. Lago ta kere den representa- cada uno ta existi durante negocia- relacion directo cu constituyentenan cion. Ademas, el ta kere den un clase independiente di representacion cionnan entre representantenan y

cu por worde revisá di tempo a deseonan di e grupo di empleado.

toria ta munstra cu e necesidadnan obhetonan. y deseonan di empleadonan di Lago a worde presentá cu capacidad door hunto pa solucioná problemanan.

Opinion

na Lago y door di empleadonan di cero dilanti directiva.

tempo segun ta necesario pa satis- representantenan independiente di Pesey, ta worde acceptá como naface condicionnan cu ta cambia y e empleado cu ta liber di influencia di tural na Lago pa discuti problema- e grupo di constituyente ta liber pa pafor, lo ta solucionnan cu nan ob- nan segun nan ta presenta. Ta wor- actua buscando obhetonan cu ta to-Actividad di Compania apoyando heto ta bai den un solo direccion; de acceptá en general, y en realidad ca necesidad di empleado. E por acsu opinion tocante representacion esta, e beneficio mutuo di empleado- ta worde sperá, cu directiva y re- tua sin worde controlá door of inta stimulá cooperacion y ta crea nan di Lago y di Compania. Solu- presentantenan di empleado lo haci volve su mes den situacionnan of un atmosfero favorable den rela- cion di problemanan local door di nan esfuerzo pa desaroya solucion- gruponan di pafor. cionnan entre representante y di- representantenan cu nan mes ta nan satisfactorio for di comprenderectiva. Asina e situacion tahata afectá door di e problemanan y nan mento comun di problemanan. na Lago desde cu representacion a solucion ta basá ariba sabidoria, coworde tendi. Y el a tene firme na e Lago, e voz di empleado ta un voz pa yudanza den tratamento di pro- principio di cooperacion y paz inpóliza aki pasobra el ta convenci cu berdadero. El tabata fuerte, respe- blemanan di trabao. Hende ta hu- dustrial envez di acudi na e mechaticipacion y cooperacion mutuo. | mete su mes na necesidadnan di prendemento ta origina sin falta mento cu cooperacion y paz indus-

Lidernan ta Eligi

Lidernan di representacion di emdi representantenan di empleado du- pleado na Lago ta worde eligi for nan di vista. rante e anjanan. E esfuerzonan di di e grupo votador. Henter e systerepresentantenan di empleado a ri- ma di representacion independiente cibi contestacion cooperativo di di- ta consisti di empleadonan di Lago rectiva di Lago y un deseo pa traha - y solamente empleadonan di Lago. fecho cu e resultado. Pero, bao e dia. Mas bien, mehoracion ta bini E representantenan ta trata asun- systema di representacion indepen- for di e abilidad pa reconoce un E contestacion aki di parti di di- nan asuntonan! Nan no ta ocupa un blema ta keda sin menciona of sin e capacidad pa desaroya solucionrectiva atrobe ta basa ariha su opi- "puesto atras" of ta actua como un wordc tendi. E "fin agradable" ta nan practicable. Esaki tabata e plan nion cu representacion independien- "frente" pa gruponan o influencia- tuma lugar den un cantidad sorpre- di representacion di, empleado na te la asocia mas directamente cu e nan di pafor. Empleadonan di Lago sante di e problemanan. Solucion- Lago. Esaki tabata e regla mas bien yuda forma un cuerpo di empleado trahador individual. Representacion conoce nan hendenan cu ta nan vo- nan favorable ta worde hayá pa mo- cu e excepcion y ainda e ta asina bon representá y ademas un direc-

Lago lo tin mas probabilidad di re- Y pa motiho cu nan sabi esaki - nan interesa kende ta capaz y di vorable di representacion di emplea- dependiente di empleado cu ta traha conoce interesnan mutuo di directi- door di nan contacto di cara-cu-cara acuerdo pa duna nan atencion per- do na Lago. va, empleadonan y e comunidad. So- na trabao y como bisinja den e mes sonal na e problemanan. Esaki ta e Manera tabata munstrá en detaye nocimento y apoyo di directiva. lucionnan lográ door di negociacion- comunidad - y pa motibo di nan con- base ariha cual representacion inde- den e seis articulonan y den e resu-

Resumen

directiva.

Empleadonan cu fe den nan sys-Lago, el por worde hibá door di e abilidad y reputacion. empleado na su representantenan Representacion di empleado na pa yudanza pa presenta su punto- Lago no a keda sin worde cambiá

Agradable

seo pa cumpli cu necesidadnan di | dependiente di empleado na Lago a empleado door di pensamento inde- duna su constituyentenan: pendiente basá ariba condicionnan

Como un organizacion, el ta funpa medio di representantenan di districto cu e grupo negociador. Bao e systema representativo na Lago,

Lago ta Apoya

Lago fuertemente ta apoya independencia den organizacion di su cuminza na 1936. Lago kier asegu- nocemento y preocupacion sincero, tema representativo eu confianza ta empleadonan. Representacion indera cu e voz di empleado por y lo Bao e systema di representacion na acudi na nan representantenan eligi pendiente por mas bien accepta e problema di interes mutuo por wor- tá, scuchá y nunca el tabatin mes- mano. Empleadonan ta haci error, nismo di conflicto ki ora cu problede soluciona solamente door di par- ter di cambia su necesidad pa so- hefenan ta haci fout, of mal com- manan di empleado origina. Traha-Door di tal participacion mutuo gruponan di pafor cu tin diferente berdadero door di ningun, y un ke- trial como e camina pa negociacion empleadonan di Lago a logra me- problemanan. Nunca tampoco el ta- ho ta principiá. Un keho por bira un cu exito, ta trece un atmosfero den hor salarionan, oranan y condicion- batin mester di accepta obhetonan cos desagradable y complicá. Of, cual representacion di empleado nan di trahao y heneficionan. His- di póliza di pafor na lugar di su mes manera generalmente ta socede na por desaroya den respect y caracter,

> desde 1936. El tabata activo - constantemente el tabata worde desa-No tur kehonan tin un fin agra- royá y mehorá. Mehoramento no ta dable den cual tur hende ta satis- hini mescos cu solo ta sali dia tras tonan di nan organizacion - y tur diente y local na Lago, poco pro- problema, un deseo pa solucioné y tiho di e tratamento door di lider- pa motibo di e hopi elementonan fa- tiva receptivo. Un representacion in-

nan cooperativo entre directiva y fianza y crcencia nan a bira parti- pendiente na Lago a crece. Ta e de- men cortico aki, representacion in-

(a) un voz directo cu directiva; (b) representantenan cu ta interesá solamente den e grupo di empleado, e comunidad y compania;

(c) mehoranza den salarionan, oranan y condicionnan di trabao en relacion cu necesidad di empleadonan:

(d) lidernan local eligi for di grupo di constituyentenan, kende ta haci tur negociacionnan;

(e) un systema cu a establece proteccion, participacion y comunicacion pa su constituyentenan;

(f) un atmosfero creá door di persuasion y razonamiento cu ta habri camina pa solucionnan pacifico na beneficio di e grupo di empleado;

(g) tratamento di problemanan individual como tambe problemanan di un grupo den tal forma cu ningun problema ta demasiado grandi ni demasiado chikito;

(h) lidernan interesá cu ta dispuesto pa traha pa mehoranza pa e grupo di empleado: y

(i) lidernan cu ta debidamente familiar cu e situacionnan local y kende no solamente ta activamente responsable pa solucionnan, pero kende ta biba y ta traha hunto cu nan.

Factornan Importante

Tur e factornan importante aki ta manera esun na Lago ta exigi reco-

Directiva di Lago ta reconoce, (Continua na pagina 8)

the Stanley Brothers.



. . and their steam cars

Not long ago England's celebrated Manchester Guardian, one of the world's great newspapers, printed this letter from a reader:

"A recent advertisement in your paper stressing the speed of a sports car — 124 miles per hour — reminds me that in 1906 a Stanley steam car beat this figure by doing 127 miles per hour. And this without the benefit of the intensive development which has been put into twins early became first-rate violence."

the internal combustion ear."

The bewhiskered Stanley brothers of Newton, Massachusetts, would have doffed their twin derbies to this sympathetic Englishman. For the legendary Stanley Steamer was their invention. One of the first steam automobiles in America, it was generally considered the leader in the steam field. And plenty of oldtimers still will argue heatedly that the Stanley was "one of the best danged cars ever built."

If you had been in Newton, Massachusetts - a few miles from Boston - some 57 years ago, you might have witnessed an odd event:

It is September, 1897. Standing on the street beside your inevitable horse and buggy - remember this is a year before the Spanish-American War - you hear a strange hissing sound. You gaze curiously down Newton's Main Street.

"What in the world is that?"

You gape at a vehicle built like a two-seated buggy, leather dashboard, whipsoeket and all. Rolling along on its oversize bicycle wheels, it looks like an ordinary buggy. The occupants of the strange vehicle are just as astounding. A man with a bushy beard and derby hat is cautiously manipulating a curved steering handle. You blink in confusion for beside him sits his exact twin. The two sit like rannods, a blanket across their legs.

Down the street they go, their vehicle hissing like a steamkettle. A startled horse, hitched to a grocerywagon, grabs one quick look, snorts wildly and leaps into the air. The wagon whippletree snaps, freeing the terrified horse to gallop four miles hefore he is finally stopped.

Thus the Stanley twins made their spectacular invasion of the automobile field.

F. E. and F. O. Stanley were born in Maine in 1849. Identical twins, even their closest friends couldn't tell them apart.

All their lives the Stanleys were remarkably successful in everything they undertook. They were not only ingenious inventors - they made their ideas pay off. Too practical to be satisfied with merely inventing, they invariably plunged into manufacturing of each brain child.

They invented and manufactured a dry photographic plate, then sold out to Eastman Kodak for a handsome profit.

Avid whittlers of wood in the best New England tradition, the Stanley twins early became first-rate violin makers. They are generally credited with being the first to manufacture violins commercially in the United States.

They also invented and manufactured a device to make illumunating gas from gasoline, then a waste product. Called the Stanley Gas Machine, it provided illumination and heat for home or business.

After seeing an early French steam automobile in 1896, the twins muttered something about doing better themselves. Characteristically, they soon did. They had no previous experience with steam or with automobiles. Yet a year later the first Stanley Steamer hissed down the streets of Newton. Immediately the "teakettle on wheels" was a sensation. The Stanley Steamer legend had begun.

In 1898 the Stanley brothers took their steam ear to nearby Cambridge for one of the first "Open-Air Horseless Carriage Meets." They promptly set a world's record. Beards blowing in the breeze, they dashed a mile in 2 minutes, 11 seconds, a phenomenal 27 miles an hour. Not satisfied, they eaptured the hill-elimbing record of the day by easily mounting a 30% grade.

Within two weeks, 200 people said they would like to buy a Stanley Steamer. Never ones to let opportunity escape, the Stanley's bought an old bicycle factory and formed the Stanley Motor Carriage Company. Work began on 100 vehicles with standardized interchangeable parts.

In 1899, J. B. Walker, owner of Cosmopolitan magazine, asked the

twins to sell their business to him. The Stanley's had no desire to sell and decided to simply set a prohibitive price. Figuring their entire cost at \$20,000, factory included, they named a cool quarter of a million dollars. As further discouragement, the deal must be in eash. To their utter amazement, Walker immediately agreed and handed the brothers a check to bind the bargain. Flabbergasted, the Stanley's accepted.

Two years later they invented another and better steam vehicle, which avoided all infringement of their original patents. Meanwhile Walker's eompany had come upon difficult days, and in another astonishing business deal a few years later the brothers bought back their factory and original patents for about \$20,000.

By 1902 the Stanleys were turning out about 500 cars a year. Typically they took no stock in paid advertising. If a product was any good it would speak for itself by its performance. So they, like Winton, Duryea, Ford and other auto builders, took to the tracks to tell their story.

At a hill-climbing contest in 1903 a little 51;2 horsepower Stanley Steamer, like David of yore, easily defeated a field of automotive Goliaths. Also-rans included a 16 H.P. Peerless, a 20 H.P. Winton, several Packards and Stevens-Duryeas, a Cadillac, Knox, Toledo and several electric vehicles.

Three years later at Ormond Beach, Florida, a Stanley racer startled the world with a speed of 127 miles per hour. A year later, while flying more than 190 miles an hour and still accelerating, the Stanley "Rocket" hit a washed-out spot in the beach. The ear was demolished and the Stanleys, unwilling to risk lives, quit racing entirely.

That year, 1907, 700 automobiles

IN 20 years — from 1897 to 1917 — the Stanley hrothers modern' lheir sleamers from the huggy model shown above to the touring so at left. Spurning advertising, F. O. (left) and F. E. popularized their (touring some by winning endurance and speed tests.

DEN 20 anja - di 1897 to 1917 - e rumannan Stanley a moderniza granto di steam for di un modelo di garoshi munstrà aki ariba na se

auto di steam for di un modelo di garoshi munstra aki ariba p_d s automobil banda robez. Benlando advertencia un banda, F. O. (robez. e F. E. a haci nan auto popular door di gana test di resistencia y veloci_n -

Steam Cars Still On The Roag

Though their day has passed, steam-powered cars have not disapped ed. Antique auto hobbyists have rescued many from barns, junk your twarehouses and other diseard spots and restored them. Today a steam in good operating condition commands a price far higher than that which it was originally sold.

There is even a small but active group of American sportsmen by have installed steam engines and hollers in late-model sedans to egit the advantages of steam power.

These modern-day pioneers - once they've built up a head of steal'y their vehicles - swish almost silently down the highway. They don't 3 f gears. They use the engine to slow down, seldom touch the brakes. 1 accelerator is a valve which controls the flow of steam to the cylin, t

A steam car can go just as fast backward as forward. It can go just fast uphill as it can level. And it can travel with little more noise the wind.

The excellence of today's steam-powered ears is judged by how questhey travel. Outside the noise of tires on pavement, the only sound is a "snick, snick" of the valves and the subdued "hiss" of escaping start These cars are not judged on speed. Theoretically, the only limits a

These cars are not judged on speed. Theoretically, the only limits to their speed is the ability of their tires to retain traction with the 1

left the Stanley factory. But the country's passenger ear production for the year was 43,000. And the gentleman who had organized the Ford Motor Company three years earlier announced profits of over a million dollars. Furthermore, Henry Ford was getting ready to present his Model T the following year.

For various reasons steam automobiles never eaught on with the American public. Steam had many advantages, including smooth performance, tremendous acceleration, simple control and easy handling, to say nothing of being a much less complicated vehicle than the "gas-

buggy." No gears, elutch, trasion, ignition, carburetor or swere needed. The motor in the Stanley Steam Car had on moving parts.

But the cards were stagainst the kerosene-fueled "I Roasters." People were leery driding behind a boiler of live "to get up steam or of takin, ewater every 100 to 300 miles, many complained that the Stagand other steam car manufac, weren't progressive enough in and design.

At any rate, by 1917 it we dent that internal-combustion taking over, and steam was compared way out. The Stanley's retired problems of the stanley's retired problems of the stanley compared to be built to be built to the stanley compared to the

By that year the auto induly total production had grown to than 4,250,000, with Ford alon'e ducing 9000 daily. But the last-ley Steamer marked the end of ebulous chapter in the faseistory of the American Automo

Freeland O. Stanley died 15 a later, in 1940. He had lived to s infant automobile industry, to s he and his twin brother eontres o much, grow into a giant spawned 41 2 million motor vet a year. Ironically, none were vehicles. The nation's steam easinufacturers, once numbered at 1 d than 100, had completely vanishes a wisp of carbon monoxide.



FRED MARRIOTT, famous race-driver of 50 years ago, amazed the sporting world by driving this streamlined "Rocket" steamer 127 mph. over the hard-packed sands of Ormond Beach, Fla., in 1906. The next year, at 190 mph., the "Rocket" hit a hole in the sand and was

FRED MARRIOTT, chanffeur di aulo di careda 50 anja pasá, a asombrá mundo deportista door di corre su "streamlined Rockel" di steam 127 milja pa ora ariba e santo di Ormond Beach, Florida, na anja 1906. E siguienle anja, na velocidad di 190 milja pa ora, e "Rocket" a dal den un buraco den e santo y a keda destruí.

Kumannan Stanley

Nan a Haci Auto di Steam Cu Tabata Lihe, Poderoso

mucho tempo pasà e periodico di fama di Inglatera "Maner Guardian", uno di e corantnan grandi di mundo, a publica niente carta di un lector:

n reciente advertencia den bo corant accentuando e velocidad di to di carreda — 124 milja pa ora — ta recorda mi cu na 1906 un Imarca Stanley operá cu steam a bati e record aki cu 127 milja pa

ix esaki tabata sin e beneficio desaroyo intensivo cu a worde den e combustion interno di e

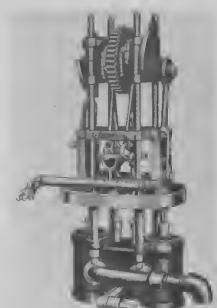
los rumannan Stanley yen di di Newton, Massachusetts, lo kita nan sombre pa e Ingles tico aki. Pasobra e auto legenoperà cu steam tabata nan cion. Como uno di e promer di steam na America, esaki tageneralmente considerá e lider terreno di vehiculo di steam. pi di c hendenan bieuw awe lo nenta violentemente cu e auto ey tabata "uno di e mehor co-.n cu a worde trahá."

po por tabata na Newton, Massetts - un poco milja for di n - un 57 anja pasa, lo bo por sencia un cos stranjo:

ta September, 1897. Parando caya banda di bo cabai y ga-- no lubida cu e anja aki tapromer cu c Guerra Hispanoicano - lo bo a tende un zonido nit stranjo. Lo bo waak cu culad den Caya Principal di New-

1 ki aparato esaki ta?"

l bo ta mirando un vehiculo os cu un garoshi di dos asiento, otcecion di cuero, lugar di pone y tur otro cos. Corriendo ariı wielnan di bais grandi, e ta ; mescos cu un garoshi ariba o wiel. E hendenan den e vehistranjo ta mes komiek. Un er tur na barba y cu un somialto cu cuidao ta manipulando

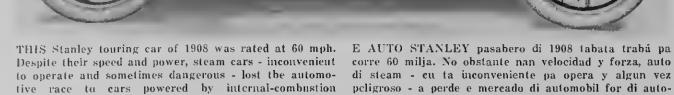


THE engiues of early Stanley steamers had only 15 moving parts, burned kerosene.

E MOTORNAN di Antonan Stanley di Steam tabatin solamente 15 parti cu ta move, y tabata usa kerosin.

un stuurwiel doblá. Bo ta kinipi bo wowo den confusion pasobra banda di dje tin un homber sintá cu mes un cara. E dosnan aki ta sinta stijf mescos cu un palo y cu un deken tapá ariba nan pianan.

Nan ta pasa den caya cu nan vehiculo cu ta fluit mescos cu un



stoomketel. Un cabai spanta, gespan dilanti di un garoshi di comestibles, ta draai mira, ta supta furioso y ta lamta para ariba su dos pia. E garoshi ta los, largando e cabai spantá liber cu ta galopia cuatro milja promer cu el por worde pará.

nan invasion espectacular ariba terreno di automobil.

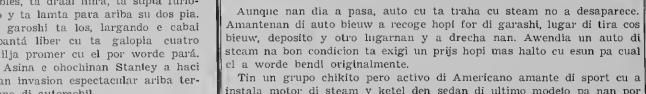
F. E. y F. O. Stanley a nace na Maine na anja 1849. Nan tabata dos ohochi cu ta parce otro asina tanto cu nan amigonan mas conoci no por a conoce nan for di otro.

Henter nan bida e dos Stanleynan tabatin cxito remarcable den tur cos cu nan emprende. Nan no solamente tabata inventornan ingenioso - pero nan tabata haci nan ideanan paga tambe. Siendo mucho practico pa ta satisfecho cu solamente invencion, nan a cuminza fabrica cada cos cu nan a inventá.

Nan a fabrica e plaatchi di fotografia cu bon ganashi y luego a bende e negoshi cu Eastman Kodak pa im bon sima.

Siendo cu nan tabata gusta corta figura den palo segun e tradicion di New England, e dos rumannan Stantey a bira trahadornan di violin di primera clase. Generalmente nan ta worde creditá di ta e promer cu a traha violin ariba base comerciat den Estados Unidos.

Nan tambe a inventa y a traha un aparato pa traha gas iluminante for di gasolin, cual e tempo tabata un producto di benta afor. E apa-



instala motor di steam y ketel den sedan di ultimo modeto pa nan por goza e ventahcnan di energia di steam. E iniciadornan moderno di awendia — una vez cu nan a acumula steam

Anto di Steam Ainda Ariba Camina

nan cu motor usando combustion interno.

den nan vehiculo — ta corre casi silencioso ariba camina. Nan no ta cambia speed. Nan ta usa e motor pa bai poco-poco, y rara vez ta toca nan breek. E acelerador ta un valve cu ta controla e steam cu ta bai

E auto por bai mes tanto duro patras cu padilanti. E por subi cu mes velocidad ariba un cero cu ora e ta ariba camina nivel. E por corre haciendo un poco mas ruido cu biento.

E calidad di autonan di steam awendia ta worde huzgá pa e corremento sin ruido. Fuera di e zonido di tire ariba camina, e unico zona ta e "snikmento" di e vatve-nan y e suplamento abao di steam cu ta sali.

E autonan aki no ta worde huzgá ariba nan velocidad, Tcoreticamente, e unico limite pa nan velocidad ta e abilidad di tire pa wanta friccion ariba camina.

rato aki, yama Stanley Mashien di Gas, tabata duna luza y tabata tene casnan y lugar di comercio cayente.

Despues di a mira un auto Frances cu ta traha cu steam na anja 1896, e ohochinan a bisa cu nan por traha algo mehor. Y esaki nan a haci pronto tambe, maske nan no tabatin experiencia cu steam of cu auto. Sinembargo, un anja despues e promer auto Stanley di steam tabata fluit pasa den cayanan di Newton. Inmediatamente e "ketal di te ariba wicl" a bira un sensacion. E legendario tocante e auto di Stanley a cuminza.

Pa bisa berdad, e autonan no tabata worde trahá completamente nobo - ni na Estados Unidos ni na Europa. Na Fin di Siglo 19 Francia y Inglaterra tabata di promer den desaroyo di anto. America tabata trahando duro, sinembargo. Na Springfield, Mass., un otro dos ruman ambicioso, Charles y J. Frank Duryea, tabata e promer Americanonan cu a traba un auto cu tabata. worde mandá cu gasolin. Esaki tabata na 1893, cuatro anja despues cu Gilbarco a traha su promer "oil biumer" solamente un dos cas for di e rumannan Duryea.

Na 1898 e rumannan Stanley a hiba nan auto di steam pa ciudad di Cambridge den bicindario pa e promer "Pustamento di Garoshi sin Cabai". Pronto nan a establece un record mundial. Mientras nan barba tabata bula den biento, nan a corre un milja den 2 minuto, 11 seconde: esta cu un velocidad tremendo di 27 milja pa ora. Ainda no satisfecho, nan a gana e record pa subi cero e dia ey door di pasa un subida di 30 grado.

Dentro di dos siman, 200 hende a bisa cu nan kier cumpra un auto Stanley. Siendo cu nunca nan por larga oportunidad pasa, Stanley-nan a cumpra un fabrica bieuw di bicicleta y a forma Stanley Motor Carriage Company. Trabao a cuminza ariba 100 vehicuto cu partinan di standard igual eu por worde cambiá.

Na 1899, J. B. Walker, donjo di e revista "Cosmopolitan", a puntra e ohochinan pa bende nan negoshi cu ne. Stanley-nan no tabatin gana di bende y simplemente a dicidi di pone un prijs dificil. Calculando nan gasto total na \$20,000, incluyendo e fabrica, nan a menciona un cuarto miljon dollar. Pa descourasha e compra mas, esaki mester a worde pagá na placa efectivo. Pa nan gran sorpresa, Walker inmediatamente a combini y a duna e rumannan un check pa efectua e compra. Bon babucá, Stanley-nan a accepta.

Dos anja despues nan a inventa un otro y mehor vehiculo di steam, cu ta evita tur violacion di nan patentenan original. Mientras tanto, Walker su compania a encontra dianan dificil y den un otro acto di negoshi un poco anja despues, e rumannan a cumpra back nan fabrica y patentenan original pa mas o me-

Pa 1902 e dos rumannan Stantev tabata produci como 500 auto pa anja. Tabata tipico, cu nan no tabata interesá den pagamento di advertencia. Si un producto ta bon, e ta haci propaganda pa su mes door di su bon resultado. Asina ta cu nan auto, mescos cu fabricadornan di auto Winton, Duryea, Ford y otronan, tabata competi ariba pista di carreda pa munstra kiko uan bal.

Den un concurso na 1903 pa subi cero, un anto Stanley chikito di 51/2 HP, mescos cu David di tempo bieuw, a bati un cantidad di autonan manera Gotiath faeilmente. Den e concurso a participa un auto marca Peerless di 16 HP, un Winton di 20 HP, varios Packards y Stevens-Duryeas, un Cadillac, Knox, Toledo y varios otro vehiculo electrico.

Tres anja despues na Ormond Beach, Florida, un auto di carreda marca Stanley a spanta henter mundo cu un velocidad di 127 milja pa ora. Un anja despues, mientras e auto tabata bula cu un velo-(Continua na pagina 6)



1904 F. E. Staulcy raced up New Hampsbire's 6000- NA 1904, F. E. Stauley a corre subi Mount Washington

t Mt. Washington in an amazing 27 minutes. The car di 6000 pin na New Hampshire den 27 minuto. E auto sictured beside the mountain railway locomotive. The ta munstra aki banda di un locomoticf di ferrocaril di ine boiler, tilted on level granud, was level on the cero. E ketel a worde poni ariba un canto pa subi cero asina cu e ta keda horizontal na e subida.

Lago Vocational School Holds Second Honors Day

School was out for the afternoon bronze medals. and a baseball game, between the sembled in the school shop area for accident-free days. the presentation ceremony.

W. H. Meskill, principal of the school, was the master of ceremonies. E. F. Welch, Traning Division head, introduced J. V. Friel, Industrial Relations Department manager, who was the principal speaker.

Members of the school's football, basketball, track and baseball teams received bronze medals and the members of the football team, which won the Aruba School Athletic Association league with an undefeated season, were awarded ASAA arm

Two outstanding athletes, elected by their classmates, were honored. They were C. Boekhoudt of the

Auto di Steam

(Continua di pagina 5) cidad di 190 milja pa ora y ainda por a corre mas duro, e Stanley "Rocket" a dal den un lugar cu lama a kibra den beach. E auto a worde kibrá y Stanley-nan, cu no tabata dispuesto pa risca nan bida, Joseph W. Brooks Process - Utilities a stop carreda di auto completamente.

for di fabrica di Stanley. Pero e produccion di auto pasahero di e pais pa e anja ey tabata 43,000. Y Motor Company tres anja promer a anuncia mas di un miljon dollar di ganancia. Ademas, Henry Ford tabata biniendo cla pa presenta su Modelo T e anja siguiente.

Pa varios motibo auto di steam nunca a haya acogida cerca publico Americano. Steam tabatin hopi ven-taba incluyendo energian apayo taha, incluyendo operacion suave, tremendo aceleracion, un control simple y facil pa maneha, pa menciona alguno di e cosnan menos complicá cu di e "coche di gas". El no tin cambiamento di speed, clutch, transmision, carburetor of starter. E motor di e auto Stanley di 1913 tabatin solamente 15 parti cu ta move.

batin miedo di corre tras un ketel di steam cayente. Otronan no tabata gusta di warda pa haya steam of

Hopi hende tabata keha cu e auto Stanley y otro marca di auto di MARTINUS, Hilario steam no tabata bastante progresivo den style y diseño.

En todo caso, na 1917 a bira evino tabata tumando over, y auto di steam tabata cabando. Stanley-nan a tuma pension. E siguiente ania. F. E. Stanley a muri den un acci-dente di auto Sinembargo auto di dente di auto. Sinembargo, auto di steam marca Stanley a signi worde traha te 1925.

Na e anja aki produccion di industria di auto a subi te mas di 4,250,000, mientras Ford sol tabata produci 9000 pa dia. Pero e ultimo auto Stanley di steam a marca e fin di un capitulo fabuloso den e historia facinante di Automobil historia facinante di Automobil Americano.

Freeland O. Stanley a muri 15 anja despues, na 1940. El a biba pa mira industria di anto crece for di DE MRANDA. Rudolf J. - LOF: A su principio, na cual el y su ruman ohochi a contribui asina tanto, te na un industria grandi cu ta produci $4^{1}/_{2}$ milion vehiculo di motor steam, cu un tempo tabata mas di steam, cu un tempo tabata mas di DIJRUOFF, Damaso - Instrument: A son, Henry Frederick

June 13 was Honors Day at the Class of 1952 and M. Hanson of the Lago Vocational School. Athletes, Class of 1953. In addition 11 stunewsmen, librarians, safety moni- dents who worked on the school tors, student council represent- newspaper, nine who worked in the atives, glee club members and others library, 15 safety monitors, nine were recognized for their contri- housekeeping workers, 12 student bution to school life during the past council representatives and 34 members of the Glee Club received

The 1953-B Group received a cer-LVS varsity and a student body all- tificate for 150 consecutive, accistar 'nine, kicked off the festivities. dent free school days. Each of the After the game the students as- 1952 groups amassed a total of 184

Fiesta Rotaria Attracts Over 600

A Fiesta Rotaria presented by the Rotary Club of Arnba at the Sociedad Bolivariana June 4 drew over 600 guests to an evening of entertainment, dancing and games of chance. The party, a benefit organized to raise funds for building public dressing rooms at Eagle Beach, was reported by the club to have been a financial success.

Entertainment feature of the evening, which was broadcast from the stage of the Bolivariana, was a series of specialty numbers accompanied by full orchestra and chorus

20-Year Buttons Estanislao Koolman Process -

Utilities E anja ey, 1907, 700 auto a sali Nemesio Brete Benefits & Records Santiago J. Croes Benefits &

Records (S&R) e senjoresnan cu a organiza Ford Ira J. Kirkman TSD - Engineering John E. Keller Process - LOF Jose M. Geerman Col. Serv. - Col.

> Samuel W. Conner Col. Serv. -Leon A. Froston Col. Serv. - Com-

> > 10-Year Buttons

Adolphus Lawrence Hendrik van der Kuyp Rechad B. Rohoman Ruth A. McCoy Bernardo Arends

NEW ARRIVALS

MAXEY, James M. - Mech. Adm.: A son,

Pero tabatin hopi cos contra e HODGE, Frollan L. - Executive; A daugh-"Peanut Roasters". Hendenan ta- Kock, Jose - Mech. Electrical; A daugh-

June 9

DOLLISON, Jacobo A. - Mech. Welding: ta gusta di warda pa haya steam of pa tuma awa cada 100 te 300 milja.

Honi henda tahata kaha cu a 20-

- LOF: A son, Nel-

Mech. Pipe; A son,

Emanuel

June 13

FREEDOM, Joseph M. - Col. Maint.: A daughter, Cherryl Antonia DE WINDT, Alfonso - Esso D. Hall; A daughter, Rosemarie Antonin

June 14

June 15

CANNEGIETER, Thomas B. - Storehouse; A soa, Roy Einanuel

June 17 HART, John R. - Esso D. Hall; A daughter, Joan Annette

June 18

Cub Scouts Stage Annual "Soap Box Derby"



LAGO Colony Cub Scouts held their annual "Soap Box Derhy" on Hospital Hill last month and Brian Quinn, son of Thomas Quinn of Colony Service, won the final from the Cotton Biossom Minstrels heat and the title (lower left). Above the boys stand staged at the Esso Club two months ready at the starting line for the "go" signal. Lower right a racer spins out of control.

CUB SCOUTS di Lago Colony a tene nan careda Annual di Soap Box Derby ariba Hospital Hill, y Briany Quinn, yiu homber di Thomas Quinn di Colony Service, a gana e ultimo careda (p'abao banda robez). P'ariha e mucha hombernan ta wardando signal pa cuminza it e P'abao handa drechi un di e autonan a perde control.:-

SERVICE AWARDS Estudiantenan, Cub Scouts ta Conta Storia

Aruba ta Ricibi Publicidad

Dos grupo di hobennan ta yuda duna publicidad tocante Aruba den ony si el tabatin algun ideanan. Hun-Estados Unidos. Studiantenan di Lago Vocational School ta mantene to nan a formula un programa cual corespondencia cu pupilonan di un ex-instructor di LVS na Montrose, lo inclui ponemento ariba tape di un Colo., padvindernan di Lago Colony lo manda un storia ariba tape pa reunion di padvinder y un descripcompanjeronan padvinder na St. Albans, W. Va.

diantenan di e dos schoolnan tabata porte. Tambe nan tabata contene Begin, un Den Mother, y a worde proponi door di R. V. Pharis, ante- informacion tocante y - den algun grabá door di cinco padvinder. rior sub-director di LVS. Awor un caso retrato di e escritornan. instructor di Ingles den un school na Awor e hobennan di LVS ta scir-Montrose, el a sugeri na su studian- biendo nan contesta. Esakinan lo y Gerholf Katoen. tenan pa coresponde cu su anterior concerna hechonan tocante e isla, e mento di Ingles.

Sr. Pharis a scirbi oficialnan di LVS kende a aproba e idea como un nan. Cuarenta y ocho mucha homber Tape Pals" di personanan cu ta dis- Sur. den di tres anja escolar a bisa cu puesto pa intercambia storia ariba nan lo gusta di coresponde y e school a manda nan nomber, edad, Reynolds di Colony Service. direction, hobby y otro information di pen" pa cada un di nan.

cartanan, scirbi door di e studiante- storianan ariba tape cu lo ta di innan di Montrose, a yega Aruba. Particularmente nan tabata describi e

Unidos y Montrose.

tape el a mira nomber di L. S. Mc.

teres pa padvindernan.

tians, e school, eventonan local di de- de ta Cub Packmaster di Lago Col- moda di biba.

cion di bida na Aruba. E descripcion a worde scirbi door di Sra. G. D.

Nan tabata Bill Beaty, Barry Norris, Gary Schlageter, Michael Friel

Bill Beaty a habri e grabamento pupilonan como practico den scirbi- school di ofishi, nan bida como stu- cu a worde tumá door di Sr. McReydiante y pregunta tocante Estados nolds. "Mi ta bai conta boso algo tocante isla di Aruba," Bill a bisa e padvindernan na St. Albans. "Si bo E tape-recording tabata idea di busca Aruba ariba bo mapa, anto bo practico den Ingles pa nan studian- Roland W. Ruff, Cub Packmaster na ta mira solamente un punta chikito, tenan tambe y a solicita voluntario- St. Albans, Ariba un lista di "World dilanti costa norte di America del

El y otro padvindernan a signi, describi e clima, e biento passaat constante, e playanan, lamar, paro-El a scirbi Sr. McReynolds, a bisa _{kianan,} casnan, e varios hendenan_s pa Sr. Pharis kende a scoge 'amigo cu el tabata interesa den trabao di di e isla y nan moda di bisti, un repadvinderij y a pidi Sr. McReynolds ciente pasco di padvindernan den cu esaki tabata dispuesto pa cambia refineria, nan bida di school y otro topico di interes pa hohennan.

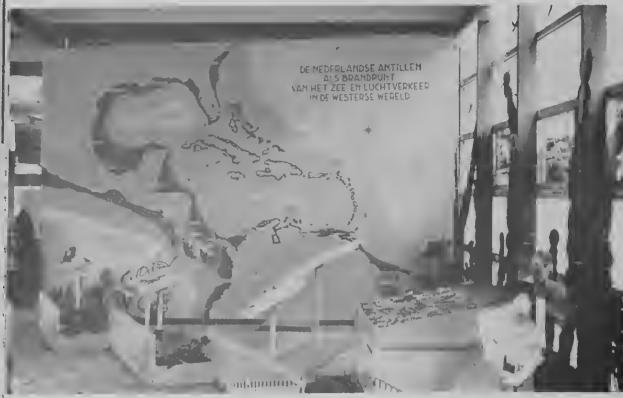
E padvindernan di St. Alhans a Sr. McReynolds a pidi J. B. Op- priminti di contesta cu un descripstad cual ta keda den Rocky Moun- dyke di Mechanical Department ken- cion ariba tape di nan stad y nan





HARD-PRESSED at limes to keep his adversary at pa anja. Ironicamente, ningun di DE FRETTAS, Jules - Electrical: A son. bay, NWI Middleweight Champ Sugar Boy Nando (in pa anja. Ironicamente, ningun ul Joel Merari nan tabata auto cu ta traha cu GEERMAN. Angel - Rec. & Ship.: A son. dark trunks) nevertheless managed to take The decision from Fernaudo Spallota in a 10-round non-tille fight at the Swingsters Square Garden last month.

HOPI PURA algun bez pa tene su adversario for di su curpa, Campeon Peso Mediano di Antillas Holandes, Sugar Boy Nando (carson scur), sinembargo a logra di gana Fernando Spallota pa decision den un pelea di 10 round, no pa litulo, den Swingster Square Garden lnna pasá.



included an exhibition by the Netherlands Antilies durante c ultimo 10 anja, tabatin tambe un seccion which is partially shown above.

E-55, Holland's progress review of the past decade, E-55, un exhibicion munstrando progreso di Holanda tocante Antillas Holandes en por worde mirá parcial-



PHILIP Schoonmaker, touring the government radio bureau with Lago High School students, talks by radio-telephone with New York. At right is J. van Eyk, a bureau employee.

PHILLIP Schoonmaker, cu a baci un bishita na oficina di radio di gobierno bunto cu estudiante di High School di Lago, ta papia via radio-telefoon cu New York. Banda drecbi ta J. van Eyk, un empleado di e oficina.

News and Views



E PERLA di Caribe, a bistorical fantasy about Aruba written by H. Booi and Frere Alexius, made its debut earlier this month at the De Veer Theatre in Oranjestad. Presented by the Aruba Boy's Choir, the play - in a prologue and four acts - tells part of the story of the Caribe Indians who were the original inbabitants of the island. Members of the choir (above) act out a Caribe war dance. E PERLA DI CARIBE, un comedia historico tecante Aruba organiză door di H. Booi y Frere Alexius, a baci su promer presentacion principio di e luna aki na De Veer Theater na Oranjestad. E comedia aki, presenta door di Koor di Mucha Homber di Aruba, deu un prologo y cuatro acto ta conta parti di e bistoria di Indianuan Caribe kendenan tabata e habitantenan original di e isla. Miembronan di e grupo (ariba) ta presentando un baile di guerra di Indiaunau Caribe.



stacks like these pictured on a Convair at Dakota Field. The exhaust installation was modified to reduce cabin noise and vibration which had disturbed passengers.

KLM actualmente ta instalando mofler mas grandi ariba su Convair 340 manera esnan munstrá ariba e Convair aki na Aeropuerto di Dakota. E clase di mofler a worde cambii pa reduci boroto den cabine y vibracion cu tabata stroba pasaheronan.





ON BEHALF of charity, more than 600 persons gathered at the Sociedad Bolivariana last month for the Arnba Rotary Club's "Fiesta Rotaria." Proceeds of the evening - which featured acts from the Esso Club "Cotton Blossom Minstrel" (left), refreshments (above) and games of chance - will be used by the Rotary Club to build public dressing rooms at Eagle Beach.

PA YUDA caridad, mas di 600 persona a reuni na Sociedad Bolivariana luna pasa pa un "Fiesta Rotaria" di Club Rotario di Aruba. Ganashi di e anochi - durante cual tabatin comedia di "Cotton Blossom Minstrel" di Esso Club (robez), refresco (ariba) y weganan di suerte - lo worde utiliza door di Club Rotario pa construi enartouan publico di cambia panja na Eagle Beach.

Nine Lago Employees Elected To Island Council











J. H. Lake



Nine Lago employees were elected last month to the 21-member Aruba Island Council. Four of the nine were reclected in the balloting which drew 88 per cent of the island's eligible voters to the polls.

Six of the Lago employees elected were candidates of the Patriotic Party of Aruba which won 15 seats. They were E. R. Finck of the Medical Department and W. C. Anslijn of the Process Department who were reclected; Francisco Lacle and Oswaldo Croes of the Accounting Department, Fabiano Kelly of the Technical Service Department and J. H. Lake of the Mechanical Department.

The Aruba People's Party, which won three seats, had one successful Lago candidate. He was Dominico Croes of the Industrial Relations De-

The Aruba National Union, which took the remaining three seats, reelected two Lago employees. They were Apolonio Werleman of the Executive Office, leader of the party and T. J. Figaroa of the Accounting Department.

Of 16,450 eligible to go to the polls June 13, 14,414 voted. Official returns gave the PPA 9627 votes; the AVP 2533 and the UNA 2254. The council members, who will serve for four years, were installed at the first meeting of the new council yesterday morning.

Representation

(Continued from page 3)

Lago firmly believes in representation for its employees. It believes in the employees' rights to just treatment, opportunity for development and advancement, a cooperative program for social and economic security and collective dealing with employecelected representatives.

been put forth in the hope that all El a haci esaki pasobra el kier pa E puntonan di vista aki, e moti- these needs differ, each course will employees will have a better under- su empleadonan, nan familia y pu- bonan aki a worde treci padilanti be, in effect, custom made. standing of independent represent- blico sabi mas tocante representa- sperando cu tur empleadonan lo tin | The students will carry out work dia lo ta eligible pa ricibi 50 porwhat it has done what it can do. The structure of in- tibonan a worde duná pakiko Lago sentacion independiente y di loke el be subject to the same quality standependent representation at Lago ta pensa eu e clase di representa- a haci y di loke el por haci. E for- dards, working rules, safety reguhas been described so that in the cion independiente ta di mayor in- ma di representacion independiente lations. The training schedule will na cas). face of increased discussion and teres pa empleadonan, compania y na Lago a worde describi asina cu fellow the work schedule of the deconflicting claims concerning differ- e comunidad. ent types of representation, employ- Compania ta haya cu e clase di tencion contradictorio tocante dife- Students will receive a grant-in- ciento di Fls. 8 of Fls. 4 pa dia si c ees will know what the present type representacion aki lo protcha e in- rentc clase di representacion, em- aid of Fls. 175 for each of the four- worde hospitaliza; 70 porciento di representative system has done at teres di e cuerpo di empleado mas pleadonan lo sabi kiko e clase di week training periods. Lago and what such a system is bon y lo segurá un compania pro- systema representativo actual a ha- Lago's Training Division, which is capable of doing.

Growth

management and independent repre- por tin prosperidad. sentatives of the employee body.

standard of living for its constitate kere den e derecho di empleadotuents unmatched in the Caribhean area.

Through independent employee representation, Lago employees have had for years what millions of workers around the world are still attempting to get.





D. Croes



A. Werleman



Seis di Nuebe Empleado Eligi ta Miembro di PPA

Eilandraad di Aruba. Cuatro di e nuebenan a worde re-eligi den e votaeligible di e isla a bai stembus.

triotico Arubano cu a haya 15 miembro. Nan tabata E. R. Finck di De- Department. partamento Medico y W. C. Anslijn di Process Department, kende a worde re-eligi; Francisco Lacle y Oswaldo Croes di Accounting Depart-Lake di Mechanical Department.

Partido di Pueblo Arubano, cu a

eligi luna pasá di e 21 miembro di tabata Dominico Croes di Departa- have completed at least one year mente cambia a bin den vigor efento di Relacion Inductrial.

mento pa cual 88% di e votadornan haya e stro tres miembronan, a re-dents, the program is designed to dia e regulacion awor ta stipula: eligi dos empleado di Lago. Esakinan fulfill three basic aims. Seis di e empleadonan di Lago ta Apolonio Werleman di Executive eligi tabata candidato di Partido Pa- Office, promer ariba e lista di e par- ladies - will lead off the program trabao-perdi si e empleado ta hos-

14,414 a bai vota dia 13 di Juni. Re-PPA a ricibi 9627 voto; AVP 2533 y plant. ment, Fabiano Kelly di TSD y J. H. UNA 2254. E micmbronan di Raad, cu lo sirbi durante cuatro anja, a

College Students Regulacion Nobo Begin Training | Di Enfermedad

scheduled to embark July 4 on an eight-week training program with Nuebe empleado di Lago a worde dato di Lago cu tabatin exito. Esaki Lago. Open to all students who Antillas Neerlandees 1936 recienteof college or university training and fectivamente 23 di Juni. Pa emplea-Union Nacional Arubano, cu a who are the children of Aruba resi- donan ganando Fls 20 of menos pa

tida, y Th. J. Figaroa di Accounting with a two-day orientation. It will include an explanation of the pur-Di e 16,450 votadornan eligible, pose of the program; an outline of the company's history, organizasultadonan oficial ta munstra cu tion, working rules; a tour of the

On July 4 the students will report to the department to which they worde instala durante e promer have been assigned. These assign- pleadonan no tabatin derecho ariba haya 3 miembro, tabatin un candi- reunion di e Raad nobo ayera mainta. ments will be made when possible where the students' studies are most applicable. Pre-medical students will perdi. be assigned to the Medical Department; engineering students will be

These views, these reasons have tocante representacion di empleado? tantenan eligi door di empleadonan. dual needs of each student. Because of menos pa dia.

gresivo capable di competi cu bon ci na Lago y kiko un tal systema coordinating the program, explained riodo di pago di 10 te 52 siman. it was designed so that students Lago, its employees and Aruha competitivo di awendia. Esakinan Lago, su empleadonan y Aruba a could "learn by doing." Its purpose, have grown together into a giant of ta factornan di sumamente impor- crece hunto den un gigante di mun- the division said, is to provide abilidad. Empleadonan hospitaliza the oil world. They have grown un- tancia pa mantene un comunidad do petrolero. Nan a crece bao nego- "work experience to help students der peaceful joint dealings between sano den cual tur cu ta concerná ciacion conjunto y pacifico entre di- learn good work habits and atti- liberal pa cual nan tin derecho serectiva y representantenan inde- tudes, to obtain experience and gun nan tarifa di pago y serviclo Den tur e articulonan, un punto pendiente di e cuerpo di empleado. guidance which will be of value in bao di e plan. Pago di beneficionan Representacion independiente a their studies and eventual careers stipula bao dl e regulacion nobo logra hopi mehoranza na Lago. El a and to learn about themselves in re- tambe lo worde haci.

> cu no por worde igualá den Terri- program June 20, 15 are children of Lago employees. It is expected Door di representacion indepen- the number participating may be indiente di empleado, e empleadonan creased by the time orientation di Lago awe tin loke miliones di starts the week of June 27. The trahadornan ariba henter mundo Training Division has processed a

At least 25 college students are Den Efecto Awor

E Regulacion di Enfermedad pa

Beneficio di enfermedad pagable The students - young men and pa henter e periodo di tempo-dipitaliza durante cualkier parti di c tempo-di-trabao-perdi.

Beneficio di enfermedad pagable pa henter e periodo di tempo-di-trabao-perdi si e empleado ta malo mas cu tres dia.

Promer cu es cambio a worde adopta pa Staten Neerlandes, em-1 pago di beneficio di enfermedad promer cu di cuatro dia di trabao

Ley a establece e maximo di Fls. 10 pa dia como e base pa determina beneficionan di enfermedad pa empleadonan cu ta gana te Fls. 20 pa dia y a establece e empleado su pago normal diario como e base di'

Pues, bao di e ley, un empleado cu normalmente ta gana Fls. 18 pal ciento di Fls. 10 of Fls. 5 pa dia si e worde hospitaliza; 70 porciento of

Un empleado ganando Fls. 8 pa dia lo ta eligible di ricibi 50 por-Fls. 8 of Fls. 5.60 si c worde TIQ. Un cambio anterior a extende e pe-

Lago no a cambia e estlpulacionan pa su Plan di Beneficio pa Desof TIQ lo ricibi e beneficionan mas

Simeon Tromp

Simeon Tromp, an operator in Light Oils Finishing, died June 14 in Lago Hospital. He was 36 years old. A resident of Noord, he is survived by his wife and four children. Mr. Tromp had more than 18 years of service.

Representation di Empleado

(Continua di pagina 3) eficiente aki di empleado.

exito den industria di azeta tanto por haci.

Independent representation has principal a worde accentuá: Esta, attained many gains at Lago. It cu Lago ta kere firmemente den rehas assisted in the development of a presentacion di su empleadonan. El ynda den desaroyamento di un stan- lation to the job world."

> A booklet containing the complete series of articles on emplovee representation at Lago will be distributed in the near future. It will be available in both English and Papiamento.

nan di tin tratamento husto, opor- assigned to the Technical Service or apoyá y constantemente ta percu- tunidad pa demroyá nan mes y Mechanical Departments; etc. ra pa preservacion di e organizacion avanza, un programa cooperativo Supervisors in each of the departpa seguridad social y economico y ments have been given the task of Pakiko Lago a publica su opinion negociacion colectivo cu represen- planning training to fit the indivi- beneficio pa esnan ganando Fls. 10

and cion independiente di empleado. Mo- un mehor comprendemento di repre- assignments just as employees do; no obstante di hopi discusion y pre- partment.

torio di Caribe.

ainda ta haci esfuerzonan pa haya. total of 30 applications.

dard di bida pa su constituyentenan Of the 25 students enrolled in the